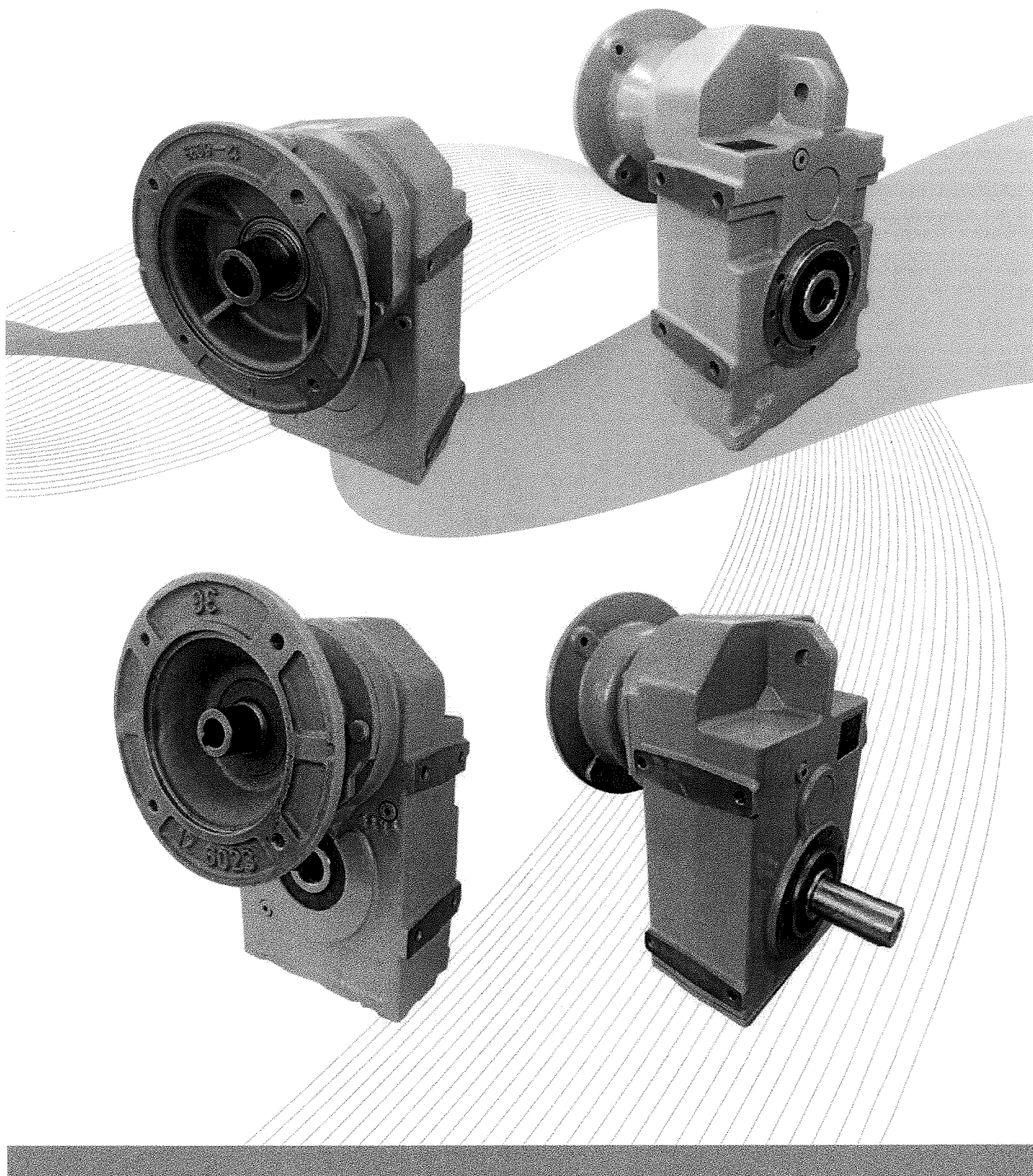


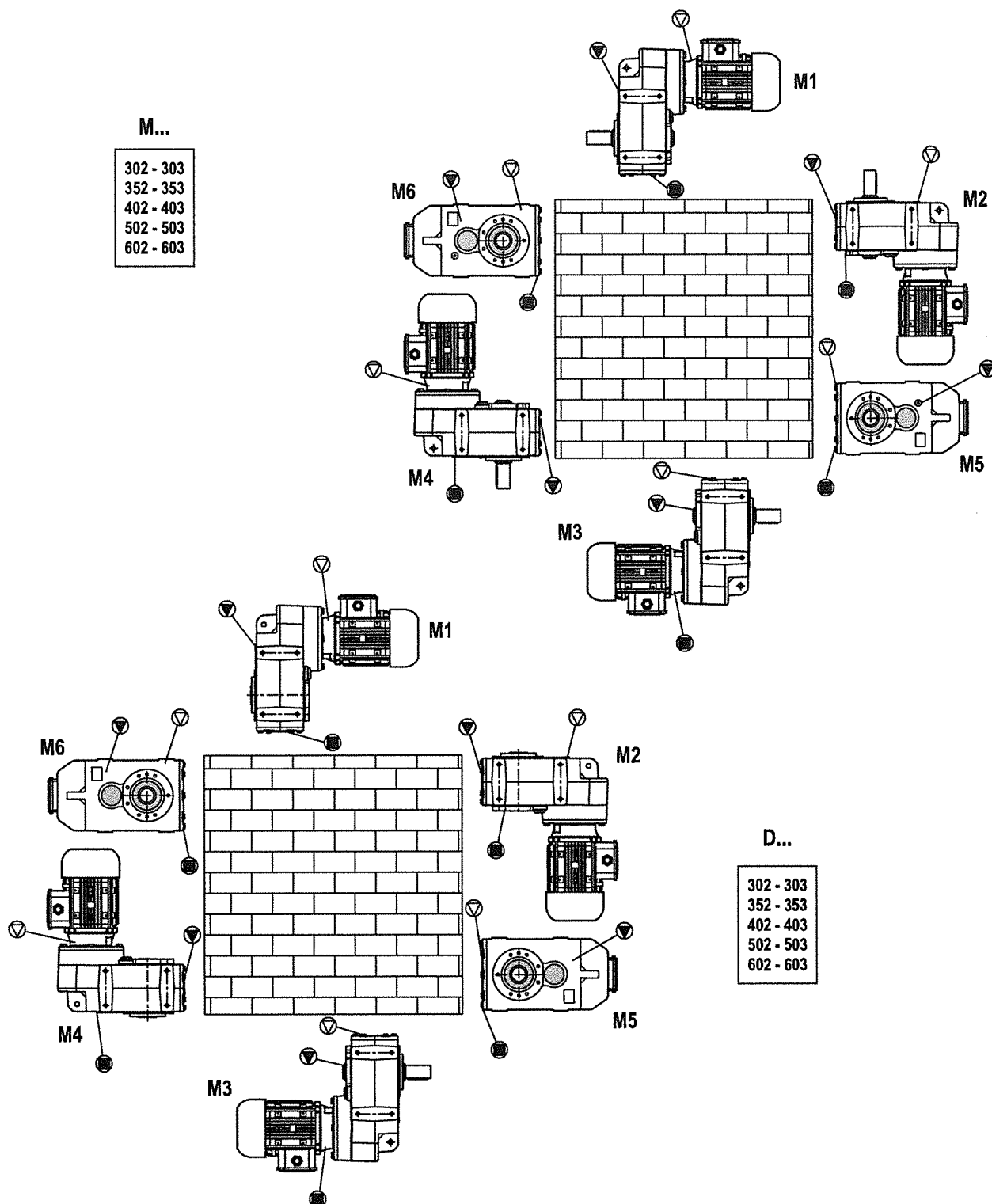
CHG - D/M SERIES Parallel Axis



		EN MOUNTING POSITIONS		DE EINBAULAGE	
IT PIAZZAMENTO	EN POS. DE MONTAGE		DE POS. DE MONTAJE		

M...

302 - 303
352 - 353
402 - 403
502 - 503
602 - 603



D...

302 - 303
352 - 353
402 - 403
502 - 503
602 - 603

⊕ Vent plug / Entlüftung Tappo di sfato
Évent / Ventilación

● Drain plug / Ölablass / Tappo di scarico dell'olio
Vidange d'huile / Vaciado de aceite

⊖ Oil level / Ölstand / Tappo di livello dell'olio
Niveau d'huile / Nivel de aceite

EN MOUNTING POSITIONS

- For vertical positions, check with pages 136-137.
- Unless specified otherwise, the standard positions are M1.
- For positions not envisaged, it is necessary to call our Technical Service.

DE EINBAULAGE

- Für die vertikalen einbaulagen siehe seite 136-137.
- Falls nicht anders angegeben, sind M1 die standard einbaulagen.
- Für nicht angegebene einbaulagen setzen sie sich bitte mit unserem kundendienst in verbindung.

IT PIAZZAMENTO

- Per le posizioni di piazzamento verticali verificare quanto detto a pag. 136-137.
- Se non diversamente specificato le posizioni standard sono M1.
- Per le posizioni di piazzamento non previste occorre rivolgersi al ns. Servizio tecnico.

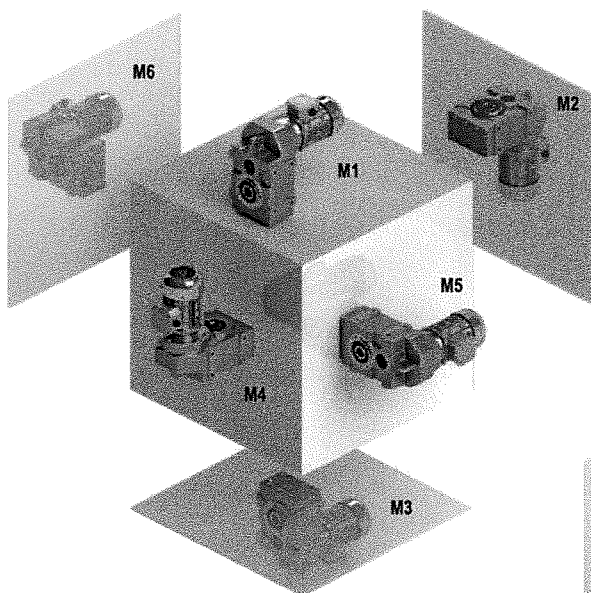
FR POS. DE MONTAGE

- Pour les positions de montage verticales, voir pages 136-137.
- Si non spécifié, les positions standard sont M1.
- Pour les positions de montage non prévues, contacter notre S.ce technique.

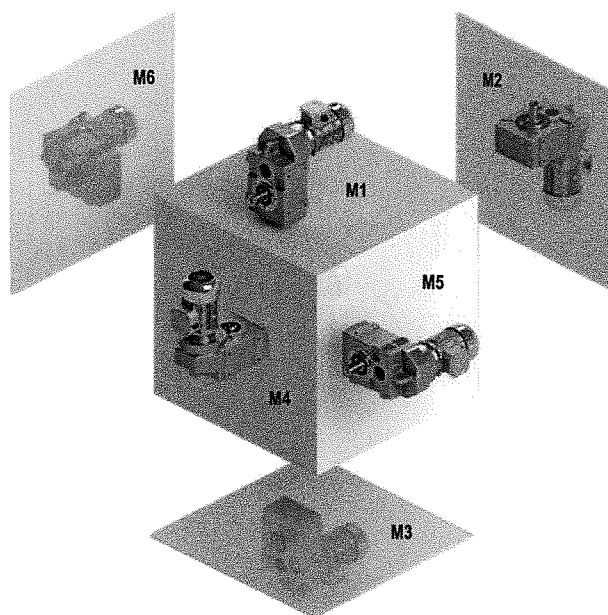
ES POS. DE MONTAJE

- Para las posiciones de montaje verticales, ver las páginas 136-137.
- Si non se especifica el contrario, las posiciones estándar son M1.
- Para las posiciones demontajenoprevistas, es necesario ponerse en contacto con nuestro Servicio técnico.

D302...602
D303...603



M302...602
M303...603



EN MOUNTING POSITIONS

DE EINBAULAGE

Position Of Terminal Box

- In the case of specific requirements, when ordering, specify the position of the terminal box as shown in the diagram.
- Unless otherwise specified, the gear reducer is supplied with terminal box in position 1.

Klemmenkastenlage

- Im Falle von Sonderanforderungen ist bei Auftragserteilung die Lage des Klemmenkastens gemäß dem Schema genau anzugeben.
- Sofern nichts Gegenteiliges angegeben, wird der schneckengetriebemotor mit klemmkastenlage 1 geliefert.

IT PIAZZAMENTO

FR POS. DE MONTAGE

ES POS. DE MONTAJE

Posizione Morsettieria

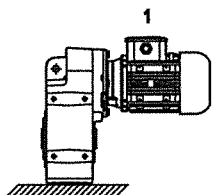
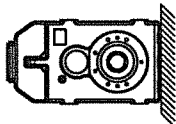
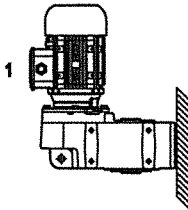
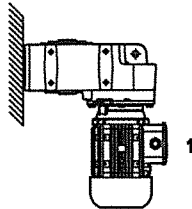
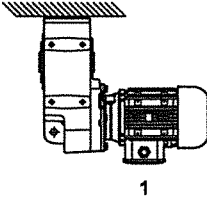
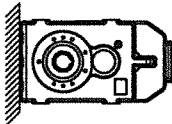
- Nel caso di particolari esigenze specificare in fase di ordine la posizione della morsetteria come da schema.
- Se non diversamente specificato, il gruppo viene fornito con morsettieria in pos.1.

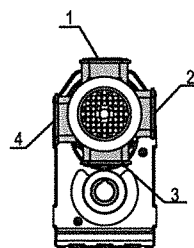
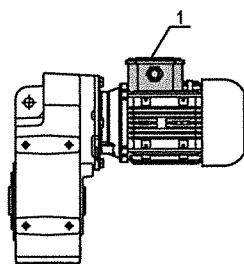
Position Du Bornier

- En cas d'exigences particulières, spécifier, lors de la commande, la position du bornier comme d'après le schéma.
- Sauf indications contraires, le réducteur est fourni avec boîte à borne en position 1.

Posición Caja De Bornes

- En caso de exigencias particulares, detallar en el pedido, la posición de la caja de bornes según el esquema.
- Si non está diferentemente especificado, el motorreductor se monta con la caja de bornes en posición 1.

M1	M6	M4	M2
			
M3	M5		
			



	EN	MODULARITY	DE	MODULARES BAUKASTENSYSTEM
IT	FR	MODULARITE	ES	MODULARIDAD

D/M...PAM

- Fitted for motor coupling version (PAM).
- Ausführungen zum anbau von PAM - Motoren.
- Versione con predisposizione per attacco motore PAM.
- Version avec prédisposition pour moteur PAM.
- Versión motorreductor (PAM).

D/M...90L/4A

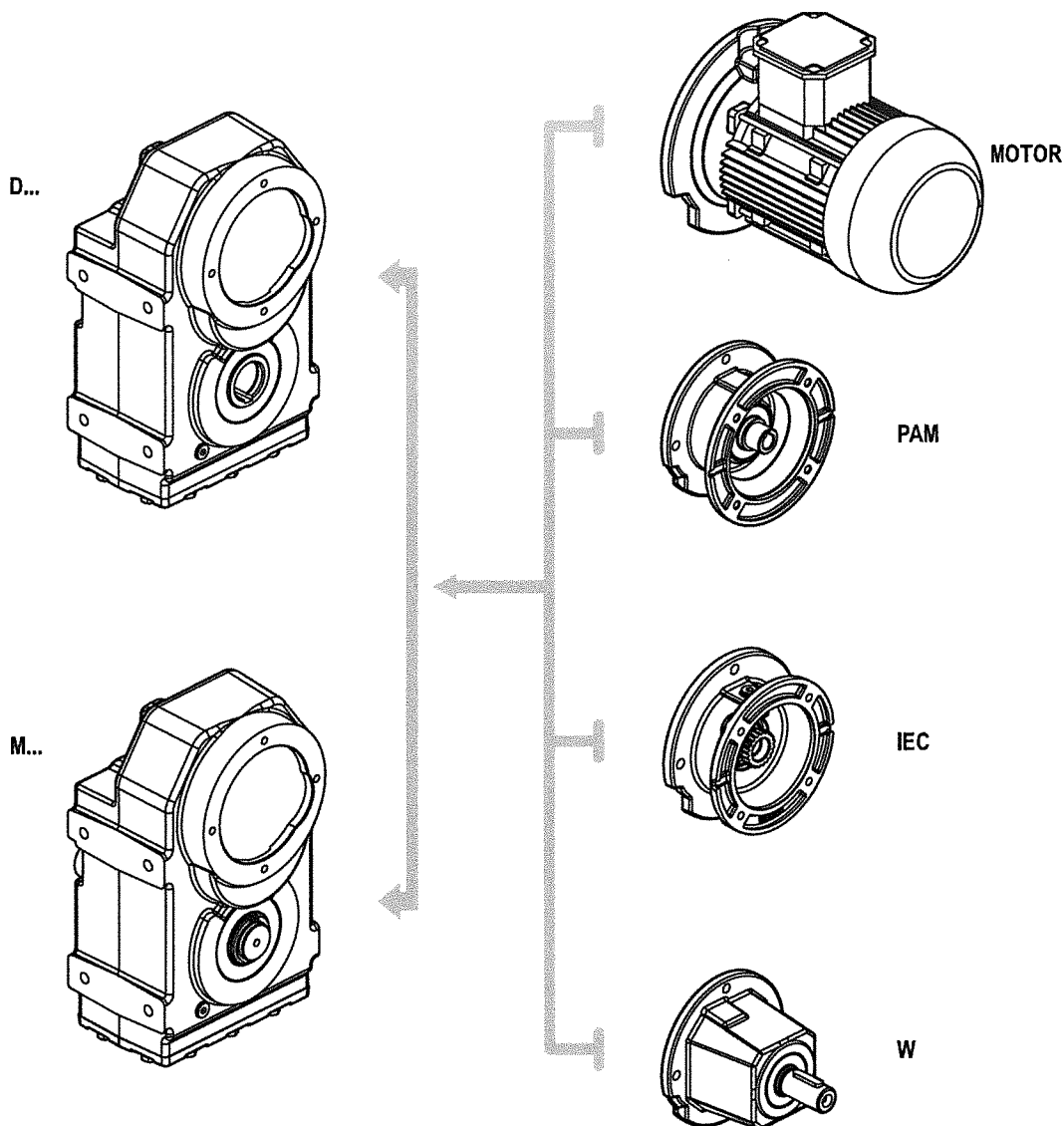
- Compact electric motor versions.
- Ausführungen mit kompakt elektro motoren.
- Versioni con motore elettrico compatto.
- Version avec moteur électrique compact.
- Versión motorreductor compacto.

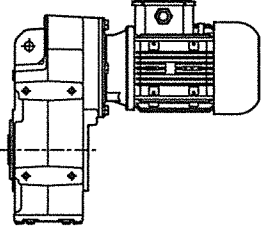
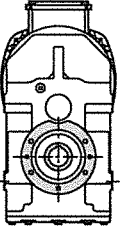
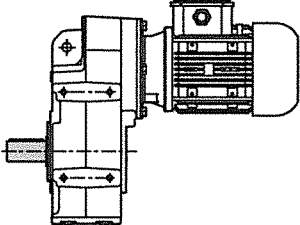
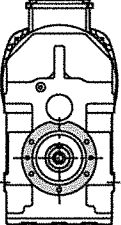
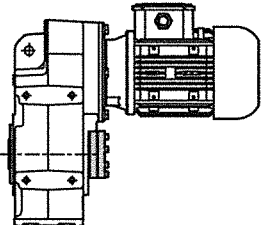
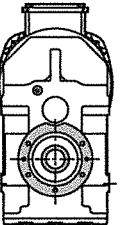
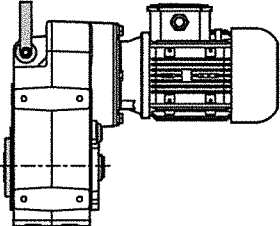
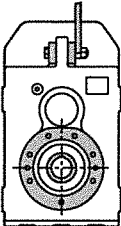
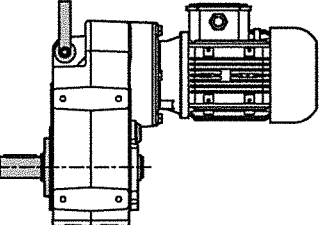
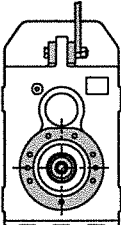
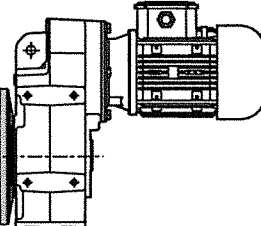
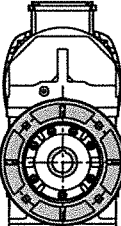
D/M...W

- Input shaft versions.
- Ausführungen mit antriebsvollwelle.
- Versioni con albero maschio in ingresso.
- Version avec arbre en entrée.
- Versión con eje macho de entrada.

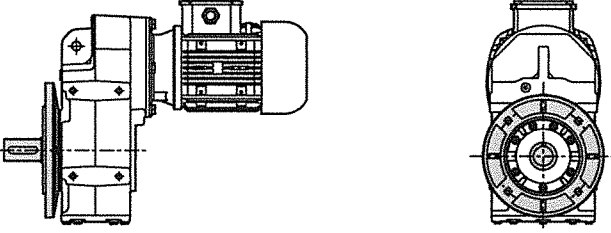
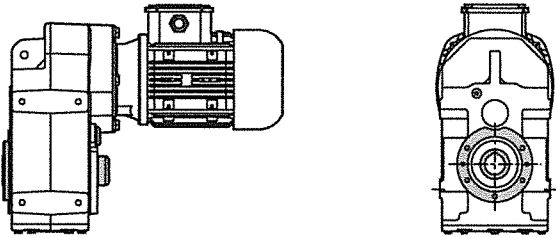
D/M...IEC

- Fitted for motor mounting with flexible coupling.
- Prédisposé pour montage moteur avec joint.
- Predisposto per attacco motore con giunto.
- Predisposto para montaje motor con acoplamiento.
- Die verbindung motor getriebe erfolgt über kupplung.

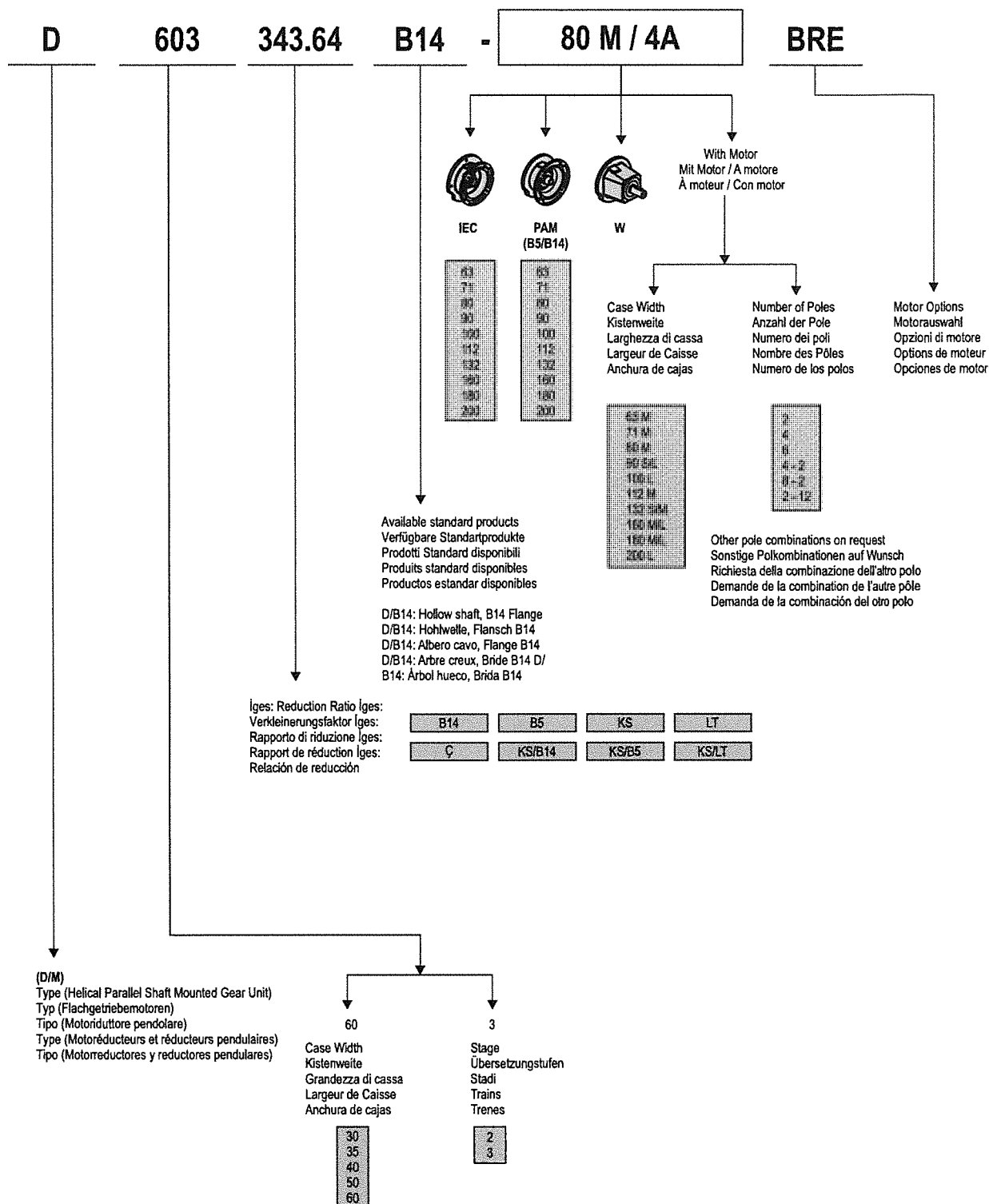


IT	PRODOTTI	EN	PRODUCTS	DE	PRODUKTE	ES	PRODUCTOS
					D ... B14 Hollow shaft / B14 Flange mounting Hohlwelle / B14 Flanschbefestigung Albero cavo / B14 Fissaggio flangia Arbre creux / B14 Fixation à bride Eje hueco / B14 Fijación por brida		ON REQUEST
					M ... B14 Solid shaft / B14 Flange mounting Vollwelle / B14 Flanschbefestigung Albero pieno / B14 Fissaggio flangia Arbre en / B14 Fixation à bride Eje macizo / B14 Fijación por brida		ON REQUEST
					D ... KS Hollow shaft / Shrink disc shaft. Hohlwelle / Schrumpfscheibe. Albero cavo / Albero calettatore. Arbre creux / Arbre avec frette Eje hueco / Eje hueco con aro de apriete		ON REQUEST
					D ... LT Hollow shaft / Rubber buffer Hohlwelle / Gummipuffer Albero cavo / Paracolpi in gomma Arbre creux / Tampon de caoutchouc Eje hueco / Tape de goma		ON REQUEST
					M ... LT Solid shaft / Rubber buffer Vollwelle / Gummipuffer Albero pieno / Paracolpi in gomma Arbre en / Tampon de caoutchouc Eje macizo / Tape de goma		ON REQUEST
					D ... B5 Hollow shaft / Flange B5 Hohlwelle / Flansch B5 Albero cavo / Flangia B5 Arbre creux / Bride B5 Eje hueco / Brida B5		ON REQUEST

	EN	PRODUCTS	DE	PRODUKTE
IT	FR	PRODUITS	ES	PRODUCTOS

	M ... B5 Solid shaft / Flange B5 Vollwelle / Flansch B5 Albero pieno / Flangia B5 Arbre en / Bride B5 Eje macizo / Brida B5 ON REQUEST
	D ... Ç Hollow shaft / Fixing element Hohlwelle / Befestigungsbauteile Albero cavo / Elementi de fissaggio Arbre creux / Éléments de fixation Eje hueco / Elementos ds fijación ON REQUEST

EN	EXAMPLE FOR ORDERING	DE	BEISPIEL BESTELLBESCHREIBUNG
IT	ESEMPIO DI ORDINAZIONE	FR	EXEMPLE DE COMMANDE
ES	EJEMPLO ORDEN DE COMPRA		



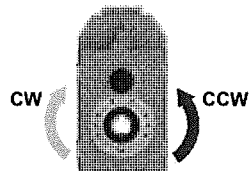
	EN	DESIGNATION	DE	BEZEICHNUNG	
IT	DESIGNAZIONE	FR	DÉSIGNATION	ES	DESIGNACIÓN

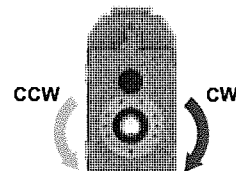
D / M

D / M	Parallel shaft mounted gear unit Flanch getriebemotoren und Flanchgetriebe Motorriduttori e riduttori pendolari Motoréducteurs et réducteurs pendulaires Motorreductores y reductores pendulares		
302	Size 30, 2 reduction stages, cast iron series Baugröße 30 - 2 Übersetzungsstufen - Ausführung in grauguss Grandezza 30, 2 stadi di riduzione, serie in ghisa Grandeur 30, 2 trains d'engrenages, série en fonte Tamaño 30, 2 trenes de engranajes, gama de fundición		
FA - FB - FC	Output flange Abtriebsflansch Flangia di uscita Bride de sortie Brida de salida		
29.9	Reduction ratio Übersetzungsverhältnis Rapporto di riduzione Rapport de réduction Relación de reducción		
M1	Mounting position Einbaulage Posizione di piazzamento Position de montage Posición de montaje		
Input dimensions / Abmessungen antriebsseitig / Dimensioni di entrata / Dimensions d'entrée / Dimensiones de entrada			
PAM	Fitted for motor coupling Für motoranbau vorbereitet Predisposto per attacco motore Prédéposé pour montage moteur standard Predispuesto para montaje motor		
112	Motor flange diameter Motorflansch - Durchmesser Diametro flangia motore Diamètre bride moteur Diámetro brida motor	28	Drive - shaft diameter Motorwellen - Durchmesser Diametro albero motore Diamètre arbre moteur Diámetro eje motor
Output dimensions / Abmessungen abtriebsseitig / Dimensioni di uscita / Dimensions de sortie / Dimensiones de salida			
250	Output flange diameter Durchmesser Abtriebsflansch Diametro flangia uscita Diamètre de la bride de sortie Diámetro brida de salida	40	Output shaft diameter Durchmesser abtriebswelle Diametro albero uscita Diamètre de l'arbre de sortie Diámetro eje de salida

IT	NOMENCLATURA	EN	NOMENCLATURE	DE	NOMENKLATUR
		FR	NOMENCLATURE	ES	NOMENCLATURA

Input Options Eingabeoptionen opzioni di ingresso options d'entrée opciones de entrada	W = Input shaft versions / Ausführungen mit antriebsvollwelle Versioni con albero maschio in ingresso / Version avec arbre en entrée / Versión con eje macho de entrada. IEC = Fitted for motor mounting with flexible coupling. Die Verbindung Motor Getriebe erfolgt über Kupplung. / Predisposto per attacco motore con giunto. Prédisposé pour montage moteur avec joint. / Predisposto para montaje motor con acoplamiento.
Motor Motor Motore Moteur Motor	Three phase motor Motor size 63 - 200 / Drehstrommotor Motorgröße 63 - 200 / Motori trifase, Grandezze 63 - 200 Motore thriphasé, taille moteur 63 - 200 / Motores trifásicos, Tamaño de carcasas 63 - 200
	Per la scelta dei motori vedere specifica catalogo Chiaravalli Group SpA.

Stages / Übersetzungsstufen / Stadi
Trains / Trenes

 Output side
Ausgangsseite / Lato uscita
Côté sortie / Lado de salida

 Stages / Übersetzungsstufen / Stadi
Trains / Trenes

 Output side
Ausgangsseite / Lato uscita
Côté sortie / Lado de salida

Backstop Device

The gear reducer can be supplied with backstop device on input shaft. Backstop device allows output shaft rotation in only one sense of direction; according to the size, it is available in the input flange or in the motor with the same dimensions. It is important to specify the required sense of direction on the order.

Rücklaufsperre

Das Getriebe ist mit Rücklaufsperre auf der Antriebswelle erhältlich. Die Rücklaufsperre verhindert die Rotation in die falsche Drehrichtung. Entsprechend der Größe ist sie im Antriebsflansch oder dem Motor integriert. Wichtig ist die Angabe der gewünschten abtriebsdrehrichtung.

Dispositivo Antiretro

Il riduttore può essere fornito munito di dispositivo antiretro sull'asse veloce. L'antiretro permette la rotazione degli alberi in un solo senso, a seconda della grandezza è disponibile nella flangia PAM oppure nel motore, senza ingombri aggiuntivi.

E' molto importante, in fase di ordine, specificare il senso di rotazione richiesto.

Système Antiréveur

Le réducteur de vitesse peut être fourni avec le dispositif anti-retour sur l'axe d'entrée. Le dispositif anti retour permet la rotation des arbres de sortie dans un seul sens; selon la taille, il est disponible dans la bride d'entrée ou dans le moteur avec les mêmes dimensions. Il est important de spécifier le sens de la direction demandé sur l'ordre.

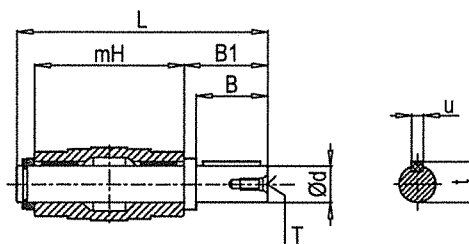
Dispositivo Antirretorno

El reductor puede suministrarse con un dispositivo antirretorno en el eje veloz. El antirretorno permite la rotación de los ejes en un solo sentido, según el tamaño está disponible en la brida PAM o en el motor, sin incremento de dimensiones. Es muy importante especificar en el pedido el sentido de rotación requiendo.

Motor	063	071	080	090	100 - 112	132	160	180	250	225	250	280
Size Größe Grandezza Talla Tamanho	140x11	180x14	200x19	230x24	250x28	300x38	350x42	350x48	450x55	450x60	500x65	550x75
302		B5/B14	B5/B14	B5/B14	B5/B14							
303	B5/B14	B5/B14	B5/B14	B5/B14								
352		B5/B14	B5/B14	B5/B14	B5/B14							
353		B5/B14	B5/B14	B5/B14								
402			B5/B14	B5/B14	B5/B14	B5/B14						
403		B5/B14	B5/B14	B5/B14	B5/B14							
502			B5/B14	B5/B14	B5/B14	B5/B14	B5					
503		B5/B14	B5/B14	B5/B14	B5/B14							
602			B5/B14	B5/B14	B5/B14	B5/B14	B5	B5	B5			
603			B5/B14	B5/B14	B5/B14	B5/B14						

IT	ACCESSORI	EN	ACCESSORIES	DE	ZUBEHÖR
		FR	ACCESSOIRES	ES	ACCESORIOS

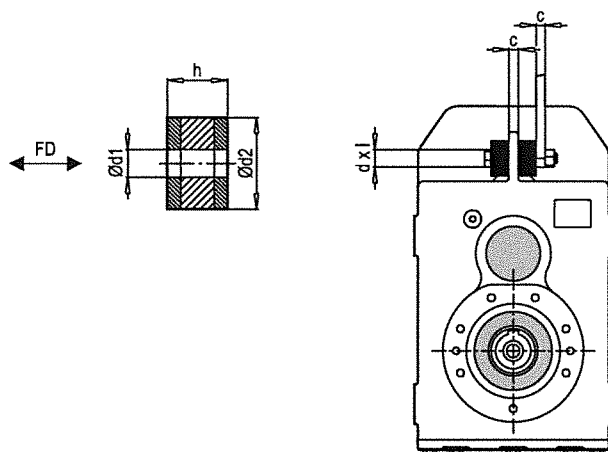
Low Speed Shafts / Abtriebswellen / Alberi Lenti / Arbres Pv / Ejes Lentos



M...

	Ød h6	B	B1	mH	L	T	u	t
352-353	35	58	62	140	210.5	M12	10	38
402-403	40	80	84.25	180	273	M16	12	43
502-503	50	100	105	210	325	M16	14	53.5
602-603	60	120	125	240	375	M20	18	64

Rubber Buffer / Gummipuffer / Paracolpi in Gomma / Tampon De Caoutchouc / Tape De Goma



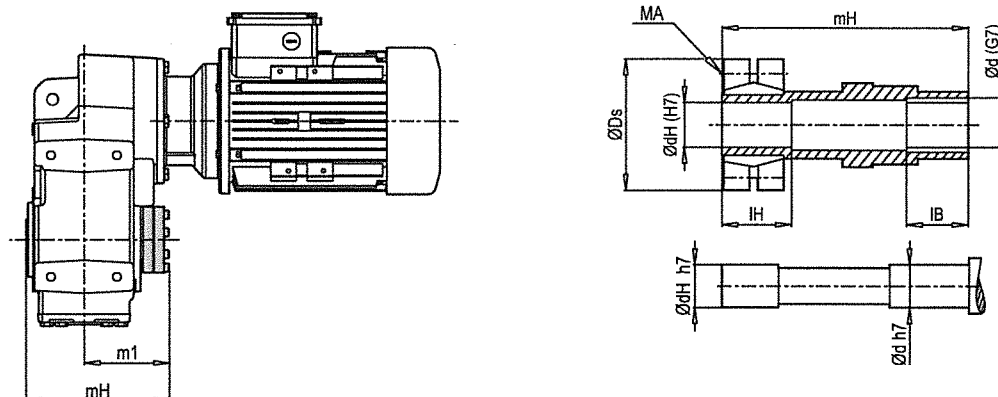
D/M...LT

S_{FD}: Shows that width of stretch for one rubber buffer.
S_{FD}: Federweg eines Gummipuffers
S_{FD}: Allungamento di un gommino
S_{FD}: Allongement d'un butée en caoutchouc
S_{FD}: Allungamento di un gommino

	Ød1	Ød2	h	c	d x l	FD [kN]	S _{FD} [mm]
D/M 302 - 303 LT	12.60	40	15	15	M12x80	2.65	1.8
D/M 352 - 353 LT	12.60	40	15	15	M12x80	2.65	1.8
D/M 402 - 403 LT	12.60	40	15	20	M12x90	2.65	1.8
D/M 502 - 503 LT	21.60	60	30	20	M20x140	7.40	7.3
D/M 602 - 603 LT	21.60	60	30	26	M20x150	8.50	8.4

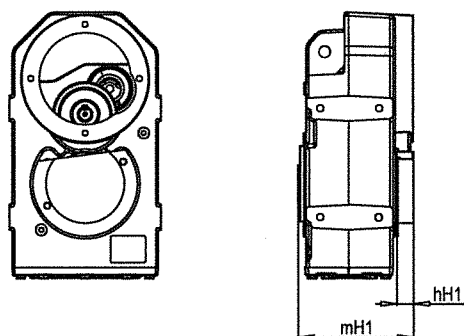
EN	ACCESSORIES	DE	ZUBEHÖR
IT	ACCESSORI	FR	ACCESSOIRES
		ES	ACCESORIOS

Shrink Disc / Schrumpfscheibe / Calettatore / Frette D'accouplement / Aro De Apriete



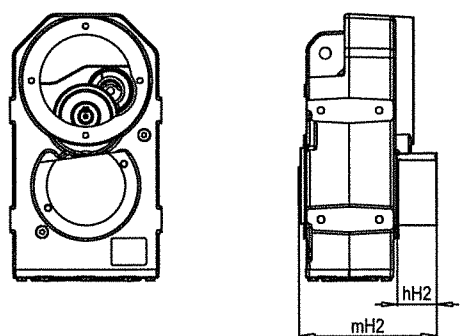
	ØdH	Ød	mH	m1	IH	IB	ØDs	MA 12.9 (Nm)
302-303	30	31	152	92	35	35	74	15
352-353	35	36	173	103	35	40	80	15
402-403	40	41	217	127	40	50	100	15
502-503	50	51	248	143	40	55	115	15
602-603	60	61	282	157	50	60	145	40

Protection Cover / Wellenabdeckung / Coperchio Di Protezione / Couvercle De Protection / Tapa De Protección



	mH1	hH1
302-303	145	23
352-353	169	30
402-403	209	30
502-503	240	33
602-603	275	40

Cover Of Shrink Disc / Cover Der Schrumpfscheibe / Copertina Di Calettatore / Couverture De Frette De Serrage / Portada Del Anillo De Contracción



	mH2	hH2
302-303	157	35
352-353	179	40
402-403	222	43
502-503	252	45
602-603	287	52

IT	ACCESSORI	EN	ACCESSORIES	DE	ZUBEHÖR
		FR	ACCESSOIRES	ES	ACCESORIOS

Dimensions Of Fixing Element / Masse Des Befestigungsbauteils / Dimensioni Degli Elementi Di Fissaggio / Dimensions Des Élément De Fixation
 Dimensiones De Los Elementos De Fijación

Type	1 L	2	3	4	5	6		7			8 d x mH	9	
						d2	s	d3	s3			a	D
302 - 303	96	A10	I 30 x 1.5	M12	M10 X 45	29.9	3	29.9	12	M12	30 x 120	20	40
352 - 353	110	A12	I 35 x 1.5	M12	M12 X 55	34.9	3	34.9	16	M16	35 x 140	24.5	45
402 - 403	148	A16	I 40 x 2.0	M16	M16 X 70	39.9	4	39.9	16	M16	40 x 180	25	55
502 - 503	170	A16	I 50 x 2.5	M20	M16 X 70	49.9	4	49.9	20	M20	50 x 210	26	65
602 - 603	195	A20	I 60 x 3.0	M24	M20 X 90	59.9	5	59.9	24	M24	60 x 240	31	75

EN

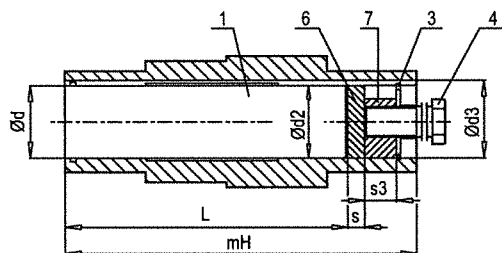
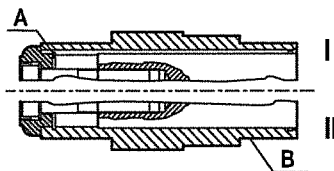
ACCESSORIES

Fixing Elements

This is used for shaft mounted designs and it should be specified when ordering because there are some requirements for use.

Using conditions:

- Centre bore must be machined appropriately DIN 332/2.
- Solid shaft could be mounted either with a shaft shoulder (II) or without shaft shoulder (I)
- Solid shaft which is without shaft shoulder is mounted with using retainin ring (A)
- Solid shaft which is with shaft shoulder is mounted with using spacer



DISASSEMBLY / DEMONTAGE

L = maximum length of the solid shaft
L-max. länge der Kundenwelle

DE

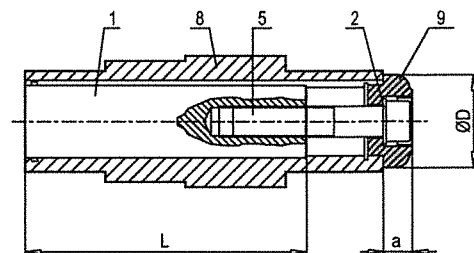
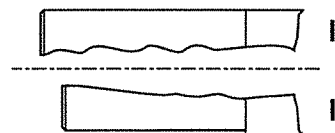
ZUBEHÖR

Befestigungsbauteile

Dies wird für wellenbefestigte Ausführungen verwendet und ist bei der Bestellung anzugeben, da bestimmte Anwendungsvoraussetzungen vorliegen.

Anwendungsbedingungen:

- Die Mittenbohrung muss angemessen bearbeitet sein DIN 332/2.
- Feste Motorwelle kann entweder mit einer Wellenachsel (II) oder ohne Wellenachsel (I) montiert werden.
- Feste Motorwelle ohne Wellenachsel wird anhand Halterunsring (A) montiert.
- Fest Motorwelle mit Wellenachsel wird ohne Abstandshalter montiert.



ASSEMBLY / MONTAGE

- 1) Customer's shaft
- 2) Washer DIN 127
- 3) * Circlip DIN 472
- 4) * Jacking screw
- 5) Socket head screw DIN 912
- 6) * Thrust washer
- 7) * Jacking nut
- 8) Hollow shaft
- 9) Disc

*Star signs are shown this item are not provided by PGR

DISASSEMBLING:

- 1) Loosen the socket head screw (5)
- 2) Remove disc (9)
- 3) Immerse thrust washer (6)
- 4) Tuck jacking nut (7)
- 5) Mount circlip (3)
- 6) Remove solid shaft from hollow shaft with using jacking screw (4)

REQUIREMENTS:

Solid shaft which is connected to the hollow shaft, must have machined with a centre bore according to DIN 332/2. Consider that 'Lmax' length is important for jacking not using solid shaft's length must not greater than 'Lmax'.

ASSEMBLING:

- 1) Immerse customer shaft to the hollow shaft (8)
- 2) Mount disc to the hollow shaft (9)
- 3) Fasten disc and washer (2) by tightening socket head screw (5)

Dimensions which are shown above of this page are used for all type of helical - bevel gear units.
(Type W, IEC adapter and helical - bevel geared motor.)

- 1) Kunden - Welle
- 2) Federring DIN 127
- 3) * Sicherungsring DIN 472
- 4) * Abdrückschraube
- 5) Zylinderschraube DIN 912
- 6) * Druckscheibe
- 7) * Abdrückmutter
- 8) Hohlwelle
- 9) Scheibe

*Vorschlag, gehört nicht zum Lieferumfang

DEMONTAGE:

- 1) Lösen der Zyl.-Schraube (5)
- 2) Abnehmen der Scheibe (9)
- 3) Druckscheibe (6) einlegen
- 4) Abdrückmutter (7) einsetzen
- 5) Sicherungsring (3)
- 6) Durch Einschrauben der Abdrückschraube (4) Kund. Welle aus der Hohlwelle lösen.

VORAUSSETZUNG:

Die Kund. - welle muß mit einer Zentr. Bohrg. DIN 332/2 versehen sein. Die kund. Welle darf max. "L" überschreiten, sonst ist di Verwendung der Abdrückelemente (pos. 5,6,7) nicht möglich.

MONTAGE:

- 1) Kunden-Welle in die Hohlwelle (pos.8) einführen
- 2) Scheibe (pos.9) in die Hohlwelle einsetzen
- 3) Scheibe mittels Zyl. schr (pos.2) und Federring (pos.5) befestigen.

Die aufgeführten maße gelten für Kegelradgetriebe- Typ W, Typ IEC und Kegelradgetriebemotoren

IT

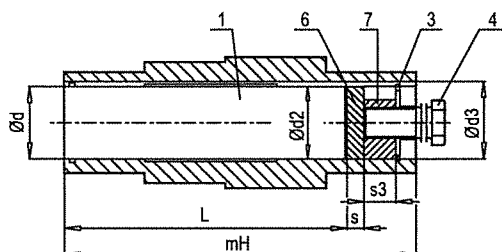
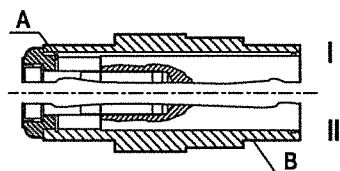
ACCESSORI

Elementi De Fissaggio

Questo è utilizzato per il disegno di ingranaggi montati. Deve essere indicato quando se lo ordina in quanto esistono le esigenze per l'utilizzo.

Condizioni di utilizzo

- La perforazione centrale deve essere adeguatamente macchinata DIN332/2
- L'albero sporgente deve essere montato sia con spallamento dell'albero (II) che senza spallamento dell'albero (I)
- L'albero sporgente senza spallamento dell'albero è montato utilizzando la ghiera di fermo (A)
- L'albero sportenge con spallamento dell'albero è montato utilizzando la ghiera distanziatrice



SMONTAGGIO / DISASSEMBLING /
DESMONTAJE

L= Lunghezza massima dell'albero sporgente
L= Longueur max. de l'arbre à entraîner
L= Longitud máxima del eje macizo

- 1) l'albero del cliente
- 2) Rondella DIN 127
- 3) * Anello di sicurezza DIN 472
- 4) * Vite di alzare
- 5) Vite a testa esagonale DIN 912
- 6) * Rondella reggispinta
- 7) * Dado di alzare
- 8) Albero cavo
- 9) Disco

* Gli articoli segnati con la stella non sono forniti da PGR

SMONTAGGIO

- 1) Allentare la vite a testa esagonale (5)
- 2) Rimuovere il disco (9)
- 3) Immergere la rondella reggispinta (6)
- 4) Introdurre il dado di martinetto (3)
- 5) Montare l'anello di sicurezza (3)
- 6) Rimuovere l'albero sporgente dall'albero cavo utilizzando la vite di estrazione

ESIGENZE

L'albero sporgente connesso all'albero cavo deve essere macchinato con la perforazione centrale secondo DIN 332/2. Considerare che la lunghezza "Lmax" è importante per alzare. La lunghezza dell'albero sporgente non deve essere più grande della "Lmax".

MONTAGGIO

- 1) Immergere l'albero del cliente nell'albero cavo (8)
- 2) Montare il disco all'albero cavo (9)
- 3) Fissare il disco e la rondella (2) stringendo la vite a testa esagonale (5)

Le dimensioni sopracitate su questa pagina non si utilizzano per ogni tipo di ingranaggi elicoidali e misti. (Tipo W, IEC adattatore ed elicoidale reductor conico)

EN

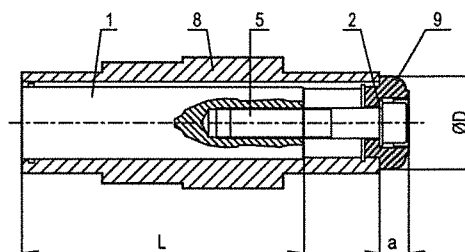
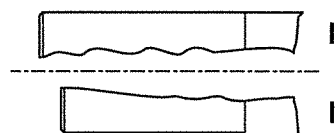
ACCESSOIRES

Éléments De Fixation

Ceci est utilisé pour le dessin d'engrenages montés. Il doit être indiqué lorsque l'on commande parce qu'il y a des exigences pour l'utilisation.

Conditions d'utilisation

- Le forage central doit être machiné de façon appropriée DIN 332/2
- L'arbre plein doit être monté soit avec l'épaulement de l'arbre (II) soit sans l'épaulement de l'arbre
- L'arbre plein sans l'épaulement de l'arbre est monté en utilisant la bague d'arrêt (A)
- L'arbre plein avec l'épaulement de l'arbre est monté en utilisant la bague distancieuse



MONTAGGIO / MONTAGE /
MONTAJE

- 1) Arbre à entraîner
- 2) Rondelle à ressort DIN 127
- 3) * Circlip DIN 472
- 4) * Vis de démontage
- 5) Vis à tête cylindrique DIN 912
- 6) * Rondelle de pression
- 7) * Ecrou de démontage
- 8) Arbre creux
- 9) rondelle

* Ne font pas partie de la livraison, fournis en supplément

DISASSEMBLING:

- 1) Dévisser la vis à tête cylindrique (pos.5)
- 2) Démontez la rondelle (pos.9)
- 3) Mettre en place la rondelle de pression (pos.6)
- 4) Mettre en place l'écrou de démontage (pos.7)
- 5) Mettre en place le circlip (pos.3)
- 6) En vissant la vis de démontage (pos.4) sortir l'arbre à entraîner de l'arbre creux.

CONDITION:

L'arbre à entraîner doit être pourvu d'un alésage de centrage DIN 332/2. L'arbre à entraîner ne doit pas dépasser la cote "L" sinon l'utilisation des éléments de démontage (pos.5,6,7) devient impossible.

MONTAGE:

- 1) Introduire l'arbre à entraîner (pos.8) dans l'arbre creux.
 - 2) Placer la rondelle (pos.9) dans l'arbre creux.
 - 3) Fixer la rondelle avec la vis à tête cylindrique (pos.2) et la rondelle à ressort (pos.5)
- Toutes les dimensions indiquées sont valables pour les réducteurs à couple conique en exécution W et IEC, et pour les motoréducteurs à couple conique.

DE

ACCESORIOS

Elementos De Fijación

Este se utiliza para el diseño de engranajes montados. Debe indicarse cuando se pide por que existen los requisitos para el uso.

Condiciones de uso

- La perforación central debe ser apropiadamente maquinada DIN332/2
- El eje macizo debe montarse con el soporte del eje (II) o sin soporte del eje (I)
- El eje macizo sin soporte del eje se monta utilizando el anillo de retención (A)
- El eje macizo con el soporte del eje se monta utilizando el anillo distanciador

- 1) El eje del cliente
- 2) Arandela DIN 127
- 3) * Anillo de seguridad DIN 472
- 4) * Tornillo extracción
- 5) Tornillo con cabezal hexagonal DIN 912
- 6) * Arandela de empuje
- 7) * Tuerca de levantamiento
- 8) Eje hueco
- 9) Disco

* Los artículos señalados con la estrella no son suministrados por PGR.

DESMONTAJE

- 1) Aflojar el tornillo con cabezal hexagonal (5)
- 2) Quitar el disco (9)
- 3) Sumergir la arandela de empuje (6)
- 4) Introducir la tuerca de levantamiento (7)
- 5) Montar el anillo de seguridad (3)
- 6) Quitar el eje macizo desde el eje hueco utilizando el tornillo de extracción (4)

REQUISITOS

El eje macizo conectado al eje hueco debe ser maquinado con la perforación central según DIN332/2. Considerar que la longitud "Lmax" es importante para levantar. La longitud del eje macizo debe ser más grande que "Lmax".

MONTAJE

- 1) Sumergir el eje del cliente en el eje hueco (8)
 - 2) Montar el disco al eje hueco (9)
 - 3) Fijar el disco y la arandela (2) apretando el tornillo con cabezal hexagonal (5)
- Las dimensiones arriba enunciadas en esta página no se utilizan para cada tipo de engranajes helicoidales-reductores conicos (Tipo W, IEC adaptador y helicoidal reductor conico)